



## SUMARIO

### Editorial:

págs. 1 y 2

Una Organización empresarial al servicio del industrial venezolano

### Actividades:

págs. 2, 3, 4 y 5

EuroChile reactiva la economía tras la debacle

Paolo Baldan, nuevo líder de AL-INVEST IV en Bruselas

La moda peruana, en la primera línea

Argentina, a la caza del comercio exterior

Nuevas caras lideran NAFIN

ARCA contribuye a la preparación de la Región Andina

Unión por las renovables

### Entrevista a:

pág.6

Feria Seafood 2010

En Bruselas se habla de...:  
pág. 7

La VI Cumbre entre la UE-AL acerca a ambas regiones más que nunca

## Una Organización empresarial al servicio del industrial venezolano

La Confederación Venezolana de Industriales (CONINDUSTRIA) es la máxima organización gremial del sector industrial de Venezuela. Representa el 90% de la producción manufacturera: grandes, medianas y pequeñas industrias y en todas las regiones del país. Asimismo, brinda servicios empresariales y asistencia técnica a la industria nacional, respaldando su desarrollo, modernización, crecimiento, competitividad e internacionalización.

La organización, que trabaja en la búsqueda de soluciones para favorecer y facilitar la inserción del aparato productivo en los contextos nacionales e internacionales, es el vínculo e interlocutor idóneo en el campo del desarrollo nacional, del comercio internacional y de la integración regional. Además, tiene experiencia en asuntos como la promoción de exportaciones, las PYMES, la integración regional, la calidad, la competitividad y la planificación estratégica del sector.

En CONINDUSTRIA representamos a más de medio millón de personas, trabajadores, técnicos, profesionales, investigadores y propietarios que desarrollan una actividad productiva.

Hasta ahora hemos logrado un conocimiento profundo y actualizado de la actividad industrial en su conjunto, así como por sectores específicos. También nos hemos convertido en una moderna organización de servicios, que ha concebido y desarrollado exitosos programas a la vez que establecemos relaciones y alianzas con instituciones y empresas en el ámbito nacional e internacional.

En definitiva hemos desarrollado una institución basada en los siguientes pre-



Fuente: Consorcio MCV

ceptos: cultura de servicio, apoyo profesional al empresariado, apertura al diálogo, reconocimiento de las necesidades del mercado y del país.

Venezuela forma parte del Consorcio MCV (Mercosur, Chile y Venezuela), cuyo proyecto es lograr la internacionalización y competitividad de las PYMES de Mercosur, Chile y Venezuela para un desarrollo sostenible. El líder del Consorcio es la Confederación Nacional de Industria (CNI) de Brasil y la participación de Venezuela la coordina CONINDUSTRIA como socio principal.

Como segundo aliado en importancia se encuentra el Consejo Nacional del Comercio y los Servicios (CONSECOMERCIO).

Las actividades ejecutadas hasta el momento han permitido mejorar las capacidades de gestión, negociación e innovación de las PYMES a través de

**Sigue en página 2**

La presente publicación ha sido elaborada con la asistencia de la Unión Europea. El contenido de la misma es responsabilidad exclusiva de AL-INVEST IV y en ningún caso debe considerarse que refleja los puntos de vista de la Unión Europea.



La Unión Europea está formada por 27 Estados Miembros que han decidido compartir juntos sus conocimientos, recursos y destinos. Juntos, a lo largo de un periodo de ampliación de 50 años, han construido una zona de estabilidad, democracia y desarrollo sostenible, manteniendo al mismo tiempo la diversidad cultural, tolerancia y las libertades individuales. La Unión Europea se compromete a compartir sus logros y valores con los países y pueblos más allá de sus fronteras.



## Editorial...

procesos de capacitación, asistencia técnica y acompañamiento.

Esto ha fortalecido y fomentado la internacionalización de aproximadamente 700 empresas, que se han beneficiado del Programa AL-INVEST IV.

Esta dinámica ha permitido desarrollar relaciones con gobiernos locales, universidades y cámaras empresariales, entre otros, promoviendo así el desarrollo local.

Se han realizado talleres y asistencias técnicas que han permitido la actualización de los empresarios en cuanto a normas técnicas, calidad, planes de negocio e internacionalización, innovación, tecnología y programas de diagnóstico.

También es importante mencionar que en marzo se realizó el evento de la Academia para presidentes y directores de cámaras comerciales e industriales que permitió modernizar los conocimientos de los empresarios para

mejorar la productividad de sus cámaras.

En resumen, hemos impulsado un número importante de empresas y esperamos seguir así en los próximos años del Programa.

En los próximos meses queremos aumentar el número de compañías que se benefician de este programa expandiéndolo por todo el territorio nacional.

Para ello vamos a desarrollar varios proyectos, talleres, exposiciones, encuentros y asistencias técnicas en temas de gran importancia para el fortalecimiento y actualización de la Pequeña y Mediana Empresa, como son mejorar la calidad, planes de negocios, innovación y tecnología, buenas prácticas de gestión, competitividad e internacionalización.

A corto plazo vamos a ejecutar las siguientes actividades: el programa calidad PYMES, planes de negocios, viveros de empresas,



clúster, encuentros regionales, un programa en formación en gerencia de franquicias, una exposición de franquicias, una exposición del equipohotel CANADIFA, la feria internacional del libro en Guadalajara y diferentes apoyos técnicos a empresas a lo largo del año, entre otras iniciativas. Todo esto lo vamos a hacer con la finalidad de aumentar la productividad de las PYMES y así poder alcanzar los estándares necesarios para su posterior internacionalización y cumplir con el objetivo del Programa.

Ismael Pérez Vigil  
Presidente Ejecutivo de  
CONINDUSTRIA

## Actividades...

### EuroChile reactiva la economía tras la debacle



La fundación empresarial EuroChile, que promueve la cooperación económica, comercial y tecnológica entre empresas e instituciones chilenas y la UE, ha impulsado durante el pasado mes de abril un "Plan de Reactivación de PYME" (PRP) con el apoyo del Programa AL-INVEST IV para ayudar a las empresas de las regiones de O'Higgins y El Maule (Chile), afectadas por un fuerte terremoto.

Entre las primeras actividades destacan un taller de sensibilización dirigido a la agrupación de productores de bayas de la comuna de Romeral, VII Región del Maule, realizado el 13 de abril y un taller de auto diagnóstico, celebrado el 27 del

mismo mes, donde participaron 35 productores de frambuesas y moras.

El PRP busca contribuir al desarrollo local a través de intervenciones a corto y medio plazo en sectores productivos con potencial para la economía de la zona. Con ello se pretende incrementar el progreso regional, la inversión extranjera con empresas de la Unión Europea y fomentar la comercialización.

#### Misión turística

Por otro lado, la fundación organizó el 15 de abril un taller en su sede para dar a conocer las nuevas tendencias y la experiencia vivida por los que participaron en la Misión Tecnológica "Sostenibilidad mediante la utilización de Energías Renovables aplicables a la Actividad Turística", realizada el pasado mes de marzo en Alemania y Portugal.

La misión, organizada con la cooperación del Programa AL-INVEST IV, estuvo orientada a mostrar conocimientos en temas de sostenibilidad, energías renovables y buenas prácticas ambientales aplicadas a la actividad turística. Algunas de las empresas participantes fueron Haftur S.A, Fantástico Sur Ltda., Hotel Hanga Roa Ltda., Producciones Danubio Ltda. y Turismo Valle Mar.

## Paolo Baldan, nuevo líder de AL-INVEST IV en Bruselas



El Consorcio de Coordinación y Servicios ha presentado el nuevo director ad interim para el equipo de AL-INVEST IV en Bruselas.

Desde el pasado 19 de abril Paolo Baldan ocupa el cargo que anteriormente desempeñó Jesús Corral. Baldan posee una larga experiencia en proyectos de cooperación internacional a nivel de las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas (MIPYME) y de las instituciones de promoción del sector privado.

Sus principales actividades profesionales se han enmarcado en instituciones y programas financiados por las Naciones Unidas y por la Comisión Europea.

## La moda peruana, en la primera línea

Perú Moda 2010, el mayor evento de la moda peruana y una de las citas más importantes de la industria textil latinoamericana, reunió del 28 al 30 de abril en Lima (Perú) numerosas empresas del sector bajo el abrigo del Programa AL-INVEST IV, que preparó la puesta en escena y capacitación de las mismas.

La Cámara de Industria, Comercio, Servicio y Turismo de Bolivia (CAINCO), líder del Consorcio AL-INVEST IV en la Región Andina, ha participado en el proyecto de la mano de PERUCÁMARAS, socio más importante del Programa en Perú.

La asociación, junto con las Cámaras de Comercio a nivel nacional, se ha encargado de brindar asistencia técnica en diseño de joyas y artesanías a las diferentes empresas participantes, además de preparar la presentación de sus stands y sus catálogos, en el marco del Programa.

### Joyas y artesanía peruanas

Pequeños empresarios procedentes de varios lugares de Perú (Cuzco, Piura, Huancayo y Lambayeque) acudieron a la cita y tuvieron la oportunidad de mostrar su producto a un público internacional.

Algunos de los talleres de joyería y artesanía cuzqueños que participaron fueron Urpi Estrada, Joyería-Platería Sullca, Joyería Qolke Huilca, Quipaca Joya de plata, Pisac Kolque, Pez de Plata, Muebles Cusco Imperial, Cusco Hands y Georgina Dávalos de Lezama, entre otros. Empresas de la talla de la española Cortefiel se interesaron por estos productos.

Se llevó a cabo una asistencia técnica "in house" en diseño de joyas y se acondicionó el diseño y la presentación de los stands para la feria.



Fuente: Consorcio RA

El centro de innovación tecnológica de la joyería CITE Catacaos y la Cámara de Comercio de Piura, co-ejecutora del Programa AL-INVEST IV en dicho departamento junto con PERUCÁMARAS, formaron a los empresarios peruanos participantes en el evento.

Los artesanos joyeros de Lambayeque y Huancayo fueron asistidos por PromPerú y la Cámara de Comercio de Lambayeque en el primer caso y por el Gobierno Regional de Junín en el segundo, con sendas asistencias técnicas, ambas en el marco del Programa AL-INVEST IV.

### Bolivia se une a la cita textil

Cinco PYMES de la industria de la confección boliviana estuvieron presentes en la feria y generaron intenciones de negocio por valor de 327.000 dólares.

Las empresas que participaron de la mano de CAINCO fueron Abstratum, Expresiva y Patra.

En representación del núcleo de confecciones de CADEX figuró Country Kids y de manera independiente se adhirió a esta misión la empresa Ferbotex.

Los productos ofertados incluyeron ropa deportiva, casual, para bebés, de trabajo, jeans y accesorios.

# Actividades...

## Argentina, a la caza del comercio exterior



**Fuente:** Consorcio MCV

Sensibilizar a las empresas del sector textil argentino sobre la importancia de dar a conocer sus productos a nivel internacional ha sido el objetivo del seminario "Exportando Moda Argentina al Mundo", celebrado el 20 y 21 de abril en Buenos Aires.

El evento, que fue organizado por la Unión Industrial Argentina (UIA) junto con la Cámara Industrial Argentina de la Indumentaria (CIAI), se llevó a cabo en la auditoria de la entidad empresarial.

La cita ha constituido la primera actividad de una serie de seminarios y cursos orientados a la formación de recursos humanos en materia de comercio exterior que el Programa AL-INVEST IV está realizando.

Personalidades como el secretario de la UIA, José Ignacio de Mendiguren, el presidente y el director de la CIAI, Oscar Pérez Larumbe y Norberto Zibritovsky respectivamente, participaron en el evento, que reunió a más de 100 personas.

### Programa

La primera jornada estuvo protagonizada por Joseph Bertrán, consultor de amplia trayectoria en el análisis del comercio entre países europeos, quien planteó la necesidad de desarrollar habilidades negociadoras para concretar una venta al exterior, la importancia de tener un plan de negocios y conocer las características de los mercados objetivos.

Marcelo Shijman, experto argentino en "franchising", continuó con la presentación titulada "Cómo expandir marcas de ropa en los mercados internacionales", haciendo hincapié en el desarrollo de las franquicias.

El segundo día comenzó con la ponencia "La Experiencia Italiana de la Asociación para Exportar", una exposición realizada por Nicola Minervini, consultor especializado en asociar empresas de Italia y Brasil, que también habló sobre la importancia de los consorcios de exportación.

El evento concluyó con una presentación sobre las nuevas tendencias de mercado en el sector de la moda en el mundo, que fue impartida por Sonia García, consultora dedicada al monitoreo de la moda.

## Nuevas caras lideran NAFIN

Con motivo de los recientes cambios en la estructura de Nacional Financiera (NAFIN), líder del Consorcio de Centroamérica, México y Cuba (CAMC), el pasado 16 de abril Susana Duque Roquero se convirtió en la nueva directora regional de la entidad.

Roquero cuenta con una amplia experiencia en los programas con la Unión Europea y se encargará de la relación con los socios mexicanos y centroamericanos, así como con el Consorcio de Servicios.

En marzo NAFIN ya designó un nuevo director ejecutivo, Juan Carlos Cabrera, con el objetivo de fortalecer los procesos de administración y manejo de recursos.

Ambos llevarán a cabo las metas y objetivos del Programa AL-INVEST IV desde NAFIN, en aras del desarrollo social y económico de los países que conforman la región CAMC.



**Fuente:** Consorcio CAMC

# Actividades...

## ARCA contribuye a la preparación de la Región Andina

Con motivo de su implicación dentro del Programa AL - INVEST IV, el socio europeo ARCA ha realizado unas capacitaciones junto con CAINCO, líder del Consorcio Andino, durante el pasado mes de abril en Lima, Perú.

ARCA, que forma parte del Consorcio de Servicios, liderado por EURO-CHAMBRES, ha prestado apoyo económico e impartido un módulo de formación en materia de subcontratación. En el seminario se ha profundizado tanto en aspectos prácticos como teóricos. La metodología empleada para su desarrollo ha sido: presentación de un caso práctico, exposición teórica, solución y aclaración de dudas.



Fuente:ARCA

Durante la primera jornada se resolvieron casos en los que se debían desarrollar procedimientos de subcontratación por parte de los participantes, que fueron organizados en cuatro grupos. Se mostraron las normas y procedimientos que el Programa AL - INVEST IV exige para estos casos y posteriormente, se expusieron las soluciones elaboradas por los grupos.

El siguiente día fue dedicado a cuestiones financieras. Cinthya Cuellar, responsable de la gestión financiera de CAINCO, transmitió a los participantes la necesidad de cumplir con las normas financieras y administrativas en la ejecución de las acciones.

La misión ha ayudado a aclarar importantes dudas y ha transmitido la importancia de la transparencia y la igualdad de trato.

Para ARCA, los resultados obtenidos han sido los esperados, si bien, es necesario seguir formando de modo continuado a los socios del Consorcio.

## Unión por las renovables

La industria "verde" está empezando a crecer empresarialmente en México. La creación del primer cluster de energías renovables así como el desarrollo de diversas capacitaciones en busca del perfeccionamiento del sector, dan fe de ello.

La unión se concretó el pasado 20 de abril en el Congreso de Morelos (México), donde se dieron cita 22 empresas y asociaciones fundadoras, que también establecieron el proceso para aceptar el ingreso de nuevos socios.

Debido al reducido margen de maniobra de las empresas mexicanas en el ámbito medioambiental, así como la falta de financiación, representación política de las PYMES del sector y carencia de innovación tecnológica en el país, el Eurocentro Nacional Financiera (NAFIN) México a través del Pro-

grama AL-INVEST IV apoyó la creación de un cluster de energías renovables.

Para ello NAFIN diseñó un plan integral que se concretó en varias fases y cuyo objetivo final es fortalecer la iniciativa privada y conseguir visibilidad ante instituciones financieras y políticas.

Así, en agosto de 2009 comenzó el proceso a través de una capacitación para sensibilizar a las empresas sobre el manejo de diferentes estructuras de acción conjunta y cooperación empresarial. Posteriormente, se diseñó un Plan de Negocios del cluster y finalmente -los días 13 y 14 de abril- se desarrolló una formación orientada a desarrollar una estrategia de marketing, que identificó los aspectos relativos al proceso de compra.

### Buscando un certificado verde

Por su parte, Ciudad del Carmen, en el distrito de Quintana Roo (México), fue el escenario de un seminario para hoteles sobre la certificación Green Globe, en el marco de las actividades del Programa AL-INVEST IV.

Este sello es un estándar a nivel mundial para el turismo sostenible. Las 10 empresas participantes en la capacitación pudieron evaluar las repercusiones medioam-

bientales que sus instalaciones podrían estar generando y ratificaron su compromiso ecologista.

También conocieron la importancia de obtener dicho certificado, que supone incorporar un proceso de mejoras a sus instalaciones y servicios, asegurando la rentabilidad y el respeto hacia el medioambiente, lo que a su vez genera un especial interés en el turismo europeo.



Fuente: Consorcio CAMC

## AL-INVEST IV invita a 24 empresas latinoamericanas a la Feria Seafood 2010

**SeaFood 2010, la feria anual de productos del mar más importante del mundo, que se ha celebrado en Bruselas del 27 al 29 de abril, ha contado en esta ocasión con 24 Pequeñas y Medianas Empresas (PYMES) latinoamericanas, participantes en el Programa AL-INVEST IV.**

La cita ha hecho posible que los empresarios, de México, Guatemala y Perú, conozcan de cerca a sus competidores mundiales, el precio de sus productos en el mercado europeo y las últimas novedades del sector. Hemos tenido la ocasión de conversar con algunos de ellos y nos han transmitido sus impresiones.

### ¿Cómo valora la participación de su empresa en la feria Seafood 2010?

**Daniel Lizárraga**, gerente de Pesquera Jalili (México).



Para mí ha sido muy productiva. Primero, porque me ha permitido conocer cuál es la situación del producto principal que comercializo, el camarón, en el mercado europeo. Segundo, porque AL-INVEST IV ha impartido a las PYMES latinoamericanas un seminario de formación para que conozcamos los requisitos que debemos cumplir si queremos obtener la certificación europea para importar nuestros productos a la UE.

Mi empresa está tratando de obtener este permiso pero para ello son necesarias varias adaptaciones. En algunas ocasiones tiene que ver con el tipo de flota utilizada, cuestiones de higiene específicas en los buques, el congelado a bordo o el tipo de empaquetado.

La Seafood también me ha permitido observar de cerca las buenas prácticas del sector en Europa. Si conozco mejor la situación tendré más facilidades para ajustarme a ella e introducir mis productos en su mercado al mismo nivel.

### ¿Considera que ha cumplido con los principales objetivos que buscaba antes de acudir al evento?

**Gabriel Biguria**, vicepresidente de ventas de Acuamaya (Guatemala)



Por supuesto. Mi idea durante esta visita a Bruselas era fortalecer las relaciones con mis clientes europeos, pero no sólo me ha permitido eso sino también buscar nuevas oportunidades. Además, mi empresa ya cuenta con la certificación europea para exportar productos marinos a la UE y llevamos comercializando el camarón en Europa desde 1984.

El haber acudido a la feria bajo el amparo de AL-INVEST IV nos da credibilidad de cara a la UE y nos abre puertas a otras empresas que no nos conocían. También he quedado fascinado con la maquinaria de alta tecnología con la que cuentan otras compañías. Esto, sin duda, me anima a tratar de asimilar las mismas buenas prácticas.

### ¿Cuál ha sido hasta ahora la relación comercial de su empresa con Europa en el sector pesquero?

**Francisco Obregón**, representante de CPC Aqua Proceso (México)



Hasta ahora, nuestra pesquería ha comercializado el camarón con países europeos gracias a la distribución y manufacturación de terceras empresas certificadas por la UE.

Pero la novedad es que acabamos de construir hace un mes nuestra propia planta de manufacturación y estamos a la espera de que Bruselas nos dé su visto bueno y poder así tener la certificación que nos permita exportar. Esperamos conseguirla para julio de este año y seguir aumentando nuestras relaciones con Europa.

### ¿Cuál es la contribución principal que ha recibido por parte del Programa AL-INVEST IV?

**Jesús Castro**, presidente de Productores Integrados (México)

**Genadis Fierro**, propietario de Mariscos Congelados de los Mochis



J. Castro.- Mi empresa nunca había tenido la oportunidad de familiarizarse cara a cara con el mercado europeo, a pesar de llevar desde 1996 exportando 700 kilos de camarón al año.

Sin embargo, desde que hace un año decidimos participar en el Programa AL-INVEST IV y hemos tenido la posibilidad de acudir a la feria de productos marinos más importante del mundo.

G. Fierro.- La lección principal que he aprendido ha sido la importancia de dar valor añadido a los productos que queremos comercializar en Europa, por ejemplo, presentándolos a nuestros clientes potenciales y qué mejor lugar que en la feria Seafood.

## La VI Cumbre entre la UE-América Latina acerca a ambas regiones más que nunca

La Unión Europea, América Latina y Caribe han dado un paso de gigante en sus relaciones durante la VI Cumbre que reunió a ambos socios el pasado 18 de mayo en Madrid.

La firma de sendos Tratados de Libre Comercio (TLC) con Colombia y Perú, de un Acuerdo de Asociación con Centroamérica, así como la reanudación de las conversaciones con Mercosur marcan los principales hitos de estas jornadas que, junto con la creación del Mecanismo de Inversión para América Latina (MIAL) y la Fundación Unión Europea-América Latina y Caribe (UE-ALC), han puesto de manifiesto el alcance y número de resultados fruto de las negociaciones.

El Acuerdo de Asociación con Centroamérica (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá), que comenzó a fraguarse en 2007, es el primero de carácter birregional de la UE y se divide en tres pilares: diálogo político, cooperación y comercio.

Tras ocho rondas de negociación, la Cumbre de Madrid ha sido el escenario elegido para consolidar un proyecto cuya evolución también ha presentado dificultades. El golpe de Estado en Honduras el 28 de junio de 2009 supuso un parón en las negociaciones. Asimismo, las diferencias en torno a algunos aspectos comerciales del texto ocasionaron recientemente un leve receso.

A pesar de todo, la UE y América Central han llegado a un entendimiento que reafirma el papel de la UE en la región, donde además Europa es líder en ayuda al desarrollo –840 millones de euros entre 2007 y 2013–.

Por su parte, Colombia y Perú han firmado un TLC con la UE siguiendo el ejemplo de Chile y México, que hasta ahora eran los únicos beneficiarios de un acuerdo similar. A pesar de las protestas de algunos sectores –eurodiputados europeos y ONG, entre otros– sobre las violaciones a los derechos humanos que se producen en Colombia, el acuerdo ha salido adelante reflejando, eso sí, el compromiso que sujeta a la UE con este problema.



### Una fundación y una herramienta de financiación para Latinoamérica

La creación del MIAL –que financiará proyectos de inversión a través de subvenciones de la Comisión Europea y otras instituciones– así como de la Fundación UE-ALC son dos de las medidas más importantes que se han aprobado en la Cumbre.

La Fundación pretende fortalecer la participación de la sociedad civil y otros actores sociales para impulsar un conocimiento y entendimiento mutuos entre ambas regiones. La Asociación Europea de Cámaras de Comercio e Industria (EUROCHAMBRES) ha recibido con satisfacción ambas iniciativas. Según la organización, el MIAL debe garantizar que los recursos lleguen realmente a las PYMES y la Fundación tiene que proporcionar contribuciones políticas concretas teniendo en cuenta la opinión del sector privado.

A su vez, EUROCHAMBRES propone establecer Centros de Empresas Europeas en América Latina para que las PYMES europeas tengan acceso a estos mercados y fomenten las relaciones económicas.

### Tras la senda de los mercados del sur

La reanudación de las negociaciones para llegar a un Acuerdo de Asociación entre la UE y Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) es otra de las decisiones que han determinado estas productivas jornadas.

Este pacto sería el más importante de cuantos haya firmado la UE. Permitiría crear una zona de libre comercio de 700 millones de habitantes con un potencial equivalente a 5.000 millones de euros en exportaciones en ambos sentidos. Mercosur, con una población de casi 270 millones de habitantes, constituye la cuarta potencia económica del mundo, produce el 20% del ganado vacuno mundial y es el segundo mayor exportador de maíz, entre otros récords.

La reactivación de las conversaciones no deja, sin embargo, de tener fervientes detractores, como Francia y Polonia, que temen ver perjudicado su importante sector agrícola y ganadero.

En definitiva, los "Documentos de Madrid", nombre dado al paquete de medidas más ambicioso que la UE ha aprobado con sus socios del sur, marcarán decisivamente las relaciones entre ambos en el futuro.